

L'apprendre ou l'utiliser?
La compétence linguistique et
l'usage du français comme déterminants
de l'intégration politique des immigrants

Jean-Philippe Gauvin

Antoine Bilodeau

La langue et l'inclusion politique

- Les politiques d'intégration civique mettent l'accent sur la langue
 - L'intégration civique et les tests linguistiques (Jopkke 2007, Goodman 2011)...
 - **Au Québec**, points accordés à la langue, programmes de francisation...
 - L'attente des gouvernements est en matière de **compétence**
- La faible compétence linguistique est un obstacle à l'inclusion:
 - Économique (Blaser 2006, Picot et Sweetman 2012)
 - Électorale (Boyd 2009, Parkin et Zlotnik 2011)
 - Santé (Jang et Kim 2021)

Mais dans la société?

- Beaucoup d'accent mis sur l'usage, surtout à la maison
- L'usage est un vecteur de l'identité, et la langue parlée à la maison est un indicateur du poids du français
- Y a-t-il d'autres types d'usage? Les activités quotidiennes?

Question:

- Est-ce que la compétence dans la langue de la société hôte est une condition suffisante pour assurer l'intégration politique des immigrants? Ou est-ce que l'usage est aussi nécessaire?

La langue : quels mécanismes?

- La compétence linguistique
 - La faible compétence est définitivement un obstacle à l'intégration linguistique
 - Offre un **avantage fonctionnel**
- L'usage de la langue
 - Dépend du contexte!
 - La sphère publique ou privée? (Fishman 1965, Landry et Allard 1994)
 - Ethnolinguistique montre que la langue locale est plus souvent utilisée à l'extérieur de la sphère privée
 - Les interactions sociales augmente les occasions de se faire des réseaux...
 - Offre un **avantage relationnel**

Les effets de la langue sur l'intégration

- La participation politique:
 - La compétence a souvent un effet sur le vote (Boyd 2009), mais aussi sur les activités politiques (Berger et al. 2004)
 - Le rôle de l'usage est moins clair: certains mélangent les indicateurs
 - **Un avantage fonctionnel**: enregistrement électoral (Parkin et Zlotnik 2011)
- Le sentiment d'appartenance
 - La compétence est aussi associée à une plus forte identité au Canada (Kalbach et Brookes 2005), en Catalogne (Gore 2002), aux Pays-Bas (de Vroome et al. 2014) ou en Israël (Amir et Bar Lev 2015)
 - Les immigrants qui utilisent le français dans plusieurs contextes sont plus attachés au Québec (Bilodeau et al. 2010)
 - Pour Remmenick (2004), la clé est la compétence ET l'usage
 - **Avantage relationnel** : La langue est un des meilleurs moyens d'afficher son identité (Lippi-Green 1997).. Et le besoin d'être entendu (Miller 1999)

Hypothèses

- Hypothèse 1A:
 - La compétence linguistique est associée à une plus grande participation politique.
- Hypothèse 1B:
 - L'usage n'est pas associée à une plus grande participation politique
- Hypothèse 2A:
 - La compétence linguistique est associé à un plus grand sentiment d'appartenance
- Hypothèse 2B:
 - L'usage est associé à un plus grand sentiment d'appartenance

Données et variables

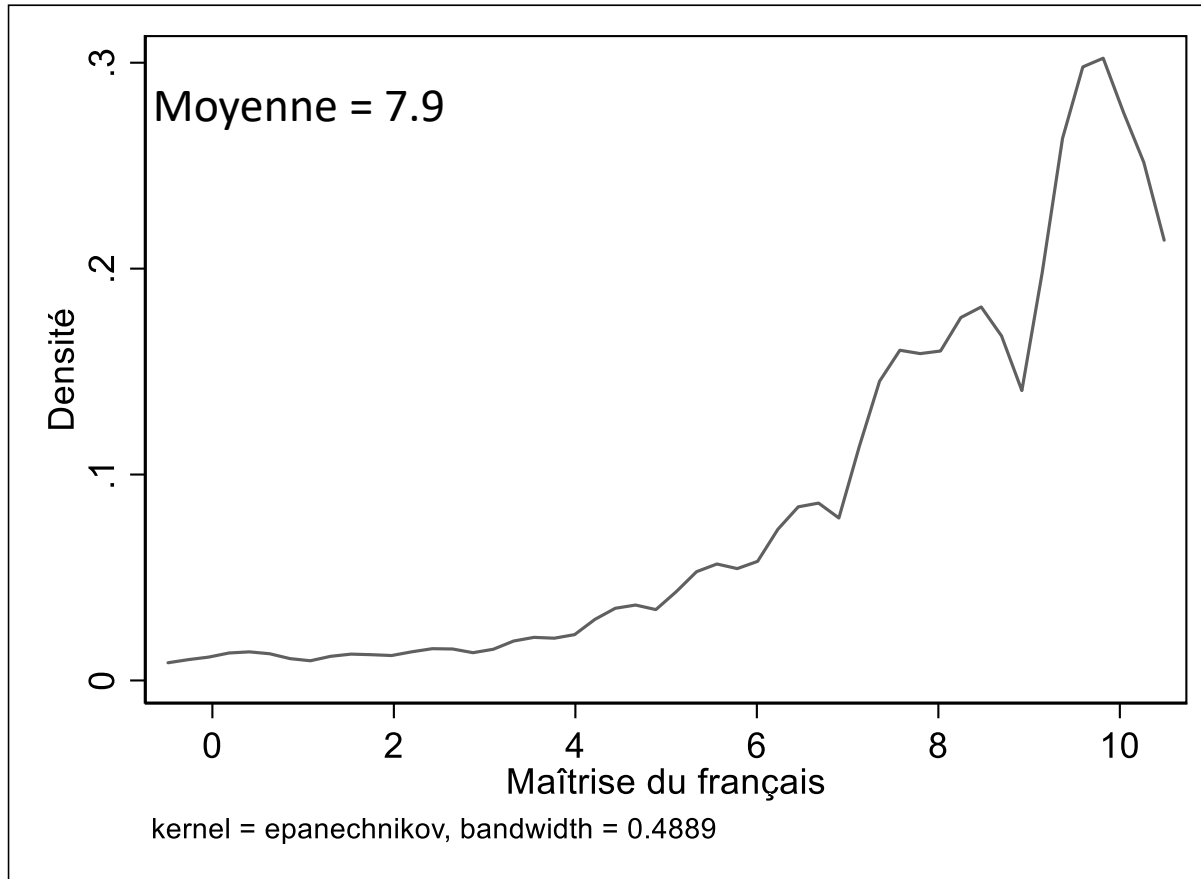
- Sondage mené en 2019
- Environ 2000 répondants immigrants (et 5500 du groupe majoritaire)
 - 760 (35 %) → langue maternelle française
 - 1300 (57,5 %) → langue maternelle 'autre'
- Variables dépendantes
 - La participation politique
 - Le vote et les actions politiques
 - Le sentiment d'appartenance
 - L'attachement et l'acceptation
- Variables indépendantes:
 - Compétence linguistique (autoévaluative 0 à 10)
 - Usage (Langue parlée à la maison; langue parlée dans les activités quotidiennes)

Sexe	Femmes	59%
	Hommes	41%
Éducation	Primaire ou moins	4%
	DES	16%
	DEC	23%
	BAC	34%
	Études supérieures	23%
Mode d'entretien	Téléphone	65%
	Web	35%
Âge moyen	<i>52,4 ans</i>	
Immigrants établis	Plus de 10 ans	83%
	10 ans ou moins	17%
Minorité visible	oui	65%
	non	35%

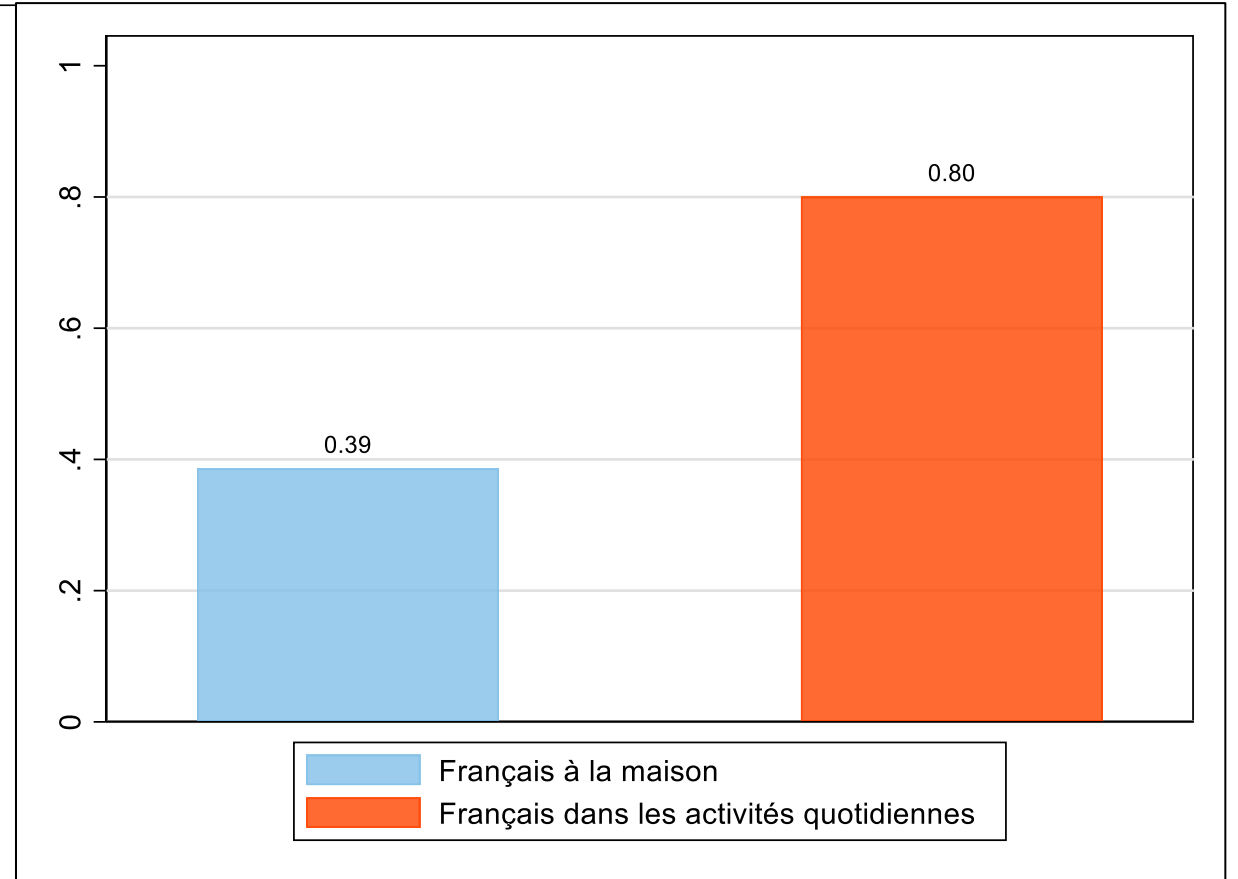
Contrôles

Statistiques descriptives

Compétence linguistique



Usage du français

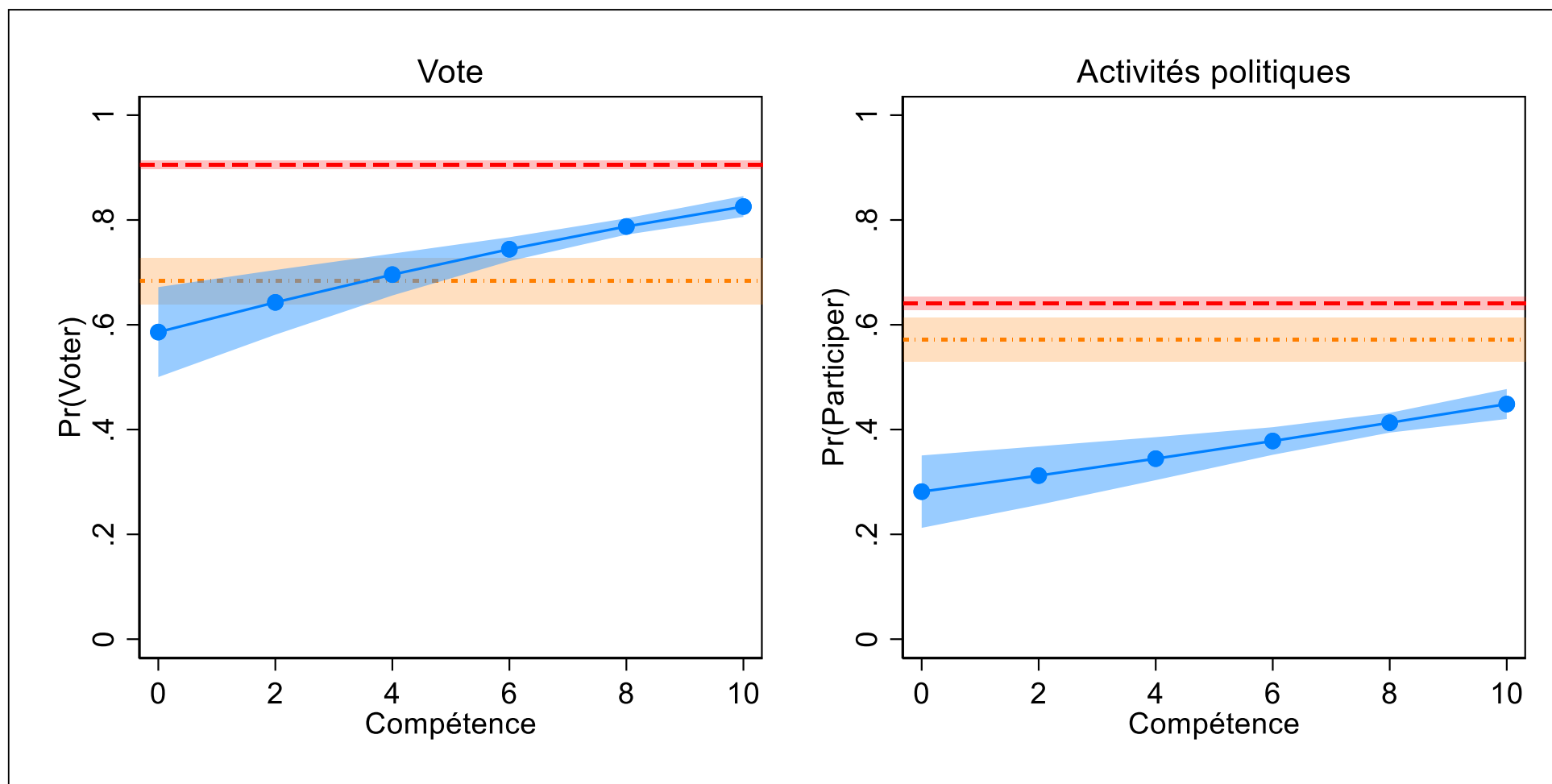


Modèles sur la participation

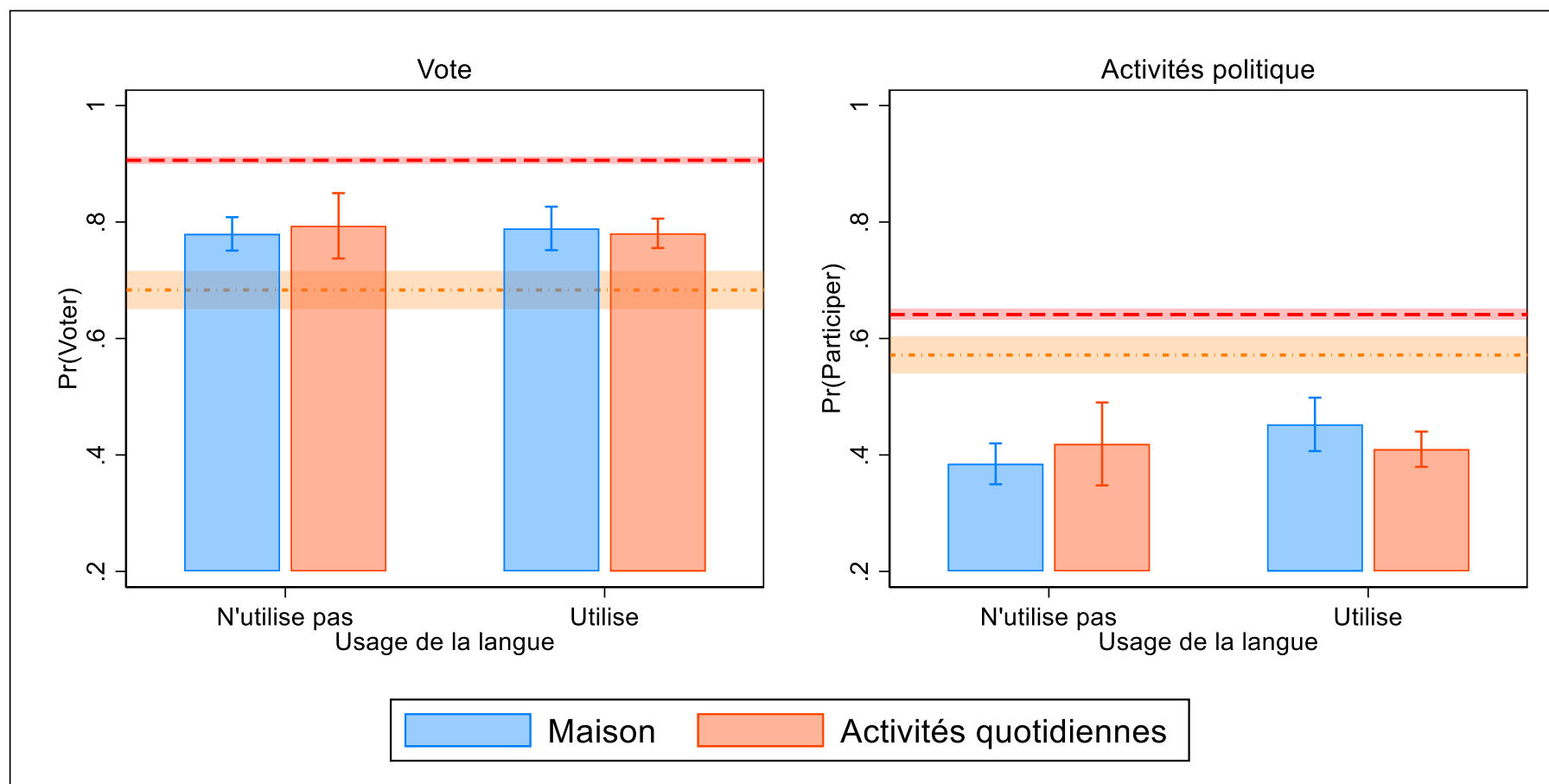
	Vote			Actions politiques		
	Modèle 1	Modèle 2	Modèle 3	Modèle 4	Modèle 5	Modèle 6
<u>Compétence</u>	0.14***		0.14***	0.10***		0.08*
<u>Usage (maison)</u>		0.26	0.07		0.39**	0.29*
<u>Usage (quotidien)</u>		0.25	-0.09		0.13	-0.04
Immigrant établi	1.22***	1.28***	1.21***	0.34	0.41*	0.34
Femme	-0.35*	-0.32	-0.35*	0.05	0.07	0.06
Éducation	0.16*	0.20**	0.16*	0.22***	0.24***	0.22***
Âge	0.04***	0.04***	0.04***	-0.01**	-0.02***	-0.01**
Minorité visible	0.22	0.14	0.22	-0.06	-0.13	-0.10
Mode téléphone	-0.13	-0.11	-0.13	-0.44**	-0.40**	-0.41**
N	1162	1162	1162	1266	1266	1266
pseudo R ²	0.14	0.13	0.14	0.04	0.04	0.04

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$, *** $p < 0.001$, Log-odds

Effet de la compétence sur la participation



Effets de l'usage sur la participation

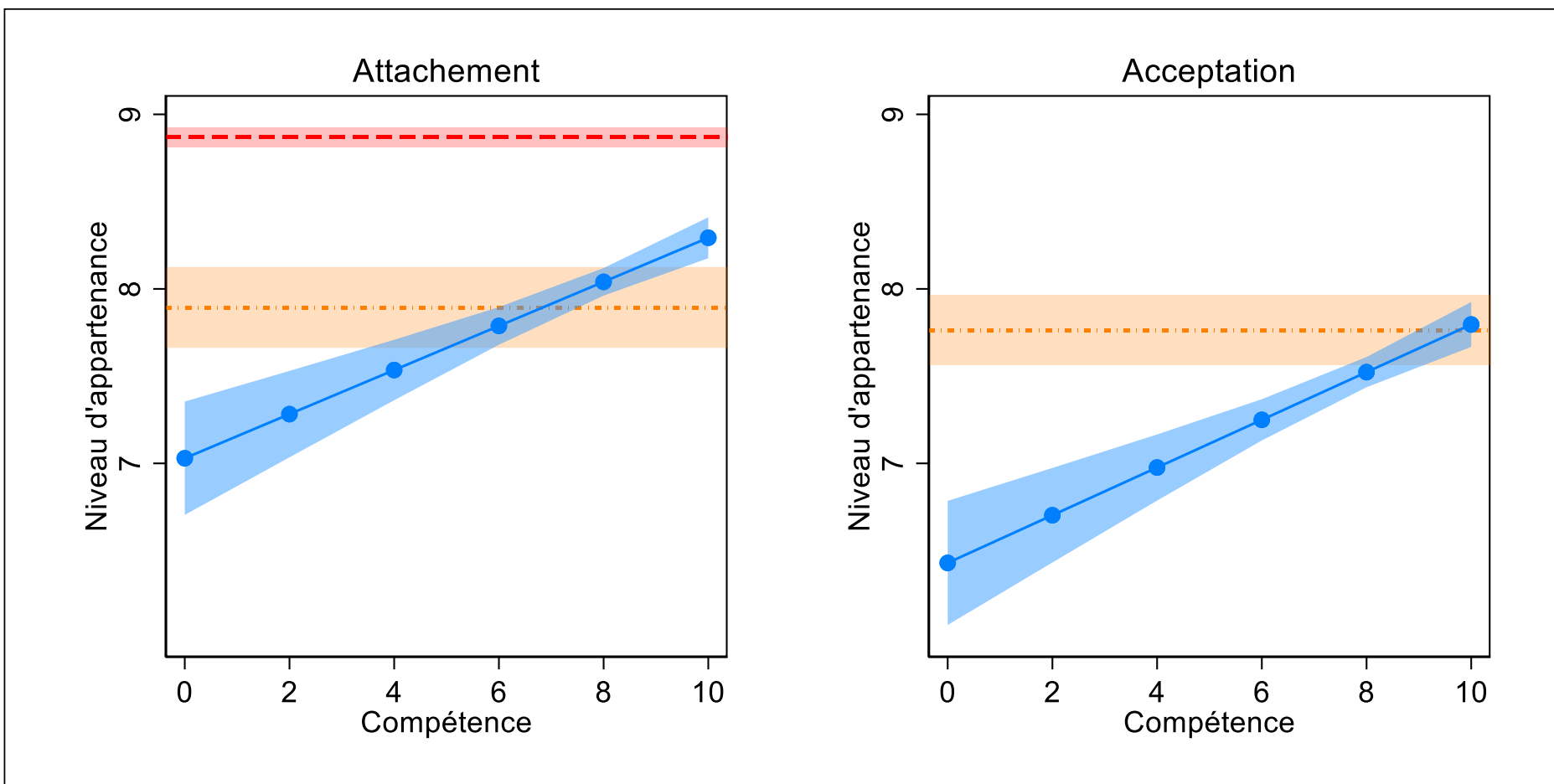


Modèles sur l'appartenance

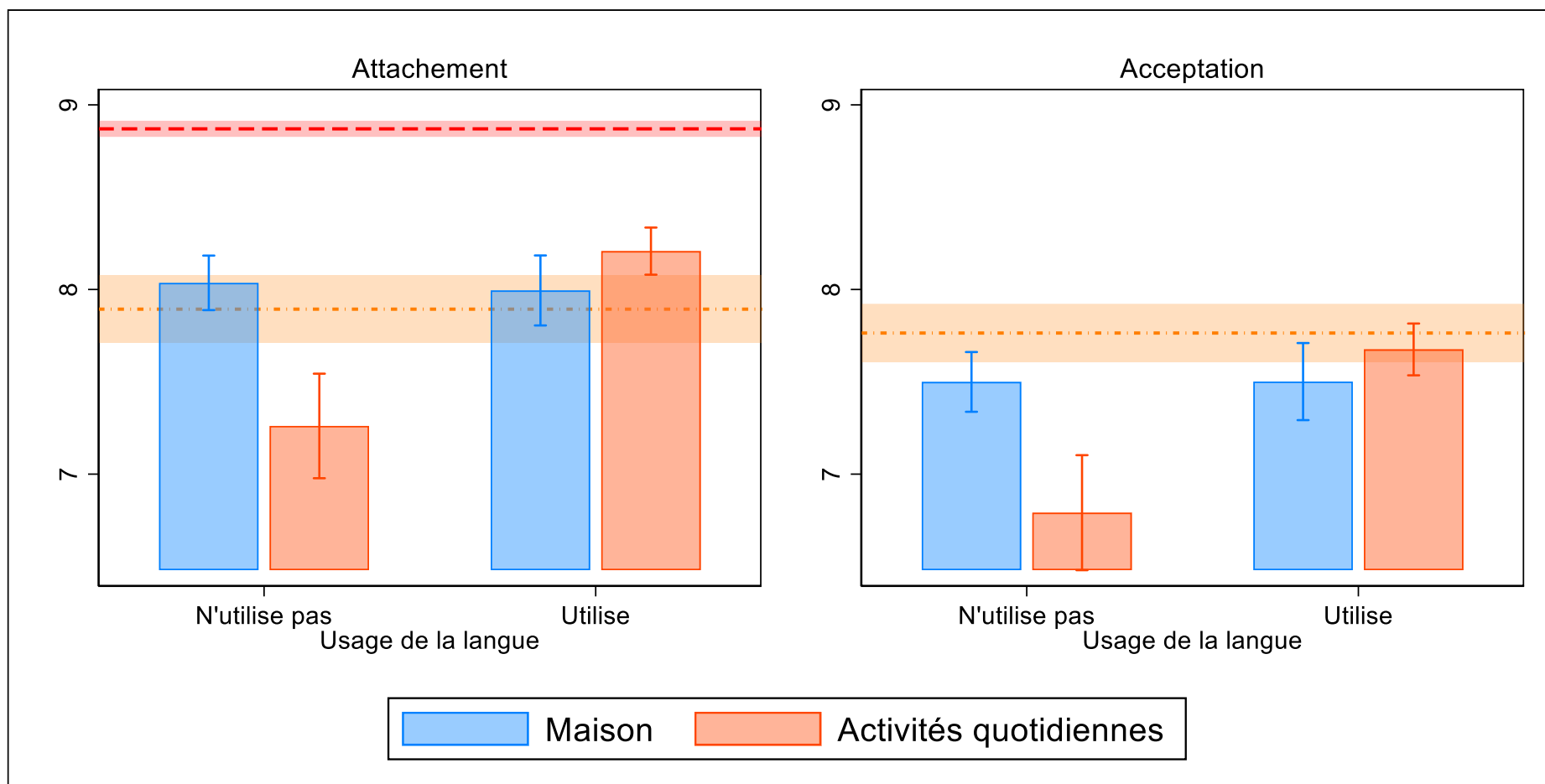
	Attachement au Québec			Acceptation au Québec		
	Modèle 1	Modèle 2	Modèle 3	Modèle 4	Modèle 5	Modèle 6
<u>Compétence</u>	0.19***		0.13***	0.21***		0.14***
<u>Usage (maison)</u>		0.15	-0.02		0.18	-0.01
<u>Usage (quotidien)</u>		1.21***	0.91***		1.07***	0.75***
Immigrant établi	0.09	0.24	0.14	0.08	0.26	0.16
Femme	0.17	0.19	0.17	0.11	0.13	0.11
Éducation	-0.10	-0.07	-0.10	-0.22***	-0.15*	-0.19**
Âge	0.03***	0.03***	0.03***	0.02***	0.02***	0.02***
Minorité visible	0.05	-0.05	0.01	-0.32*	-0.42**	-0.36*
Mode téléphone	0.78***	0.83***	0.81***	0.74***	0.77***	0.74***
N	4.81***	5.03***	4.51***	5.18***	5.50***	4.93***
adj. R ²	1260	1260	1260	1256	1256	1256

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$, *** $p < 0.001$

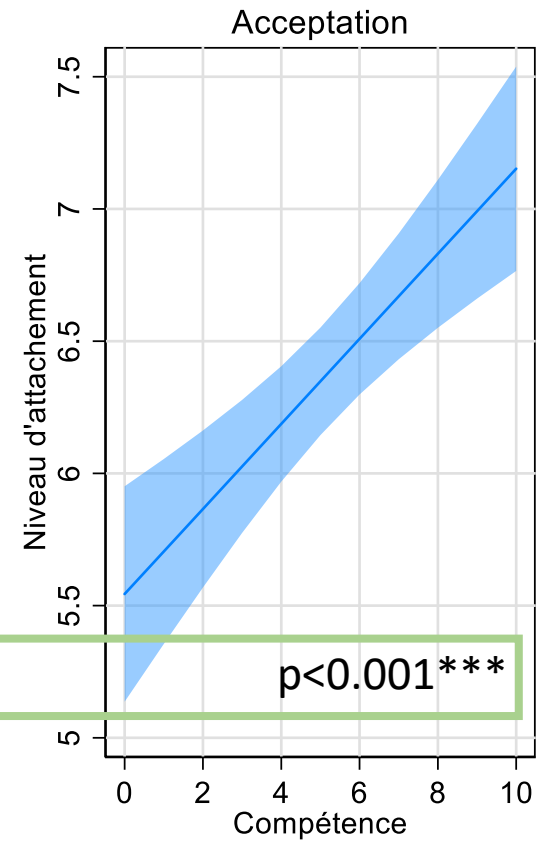
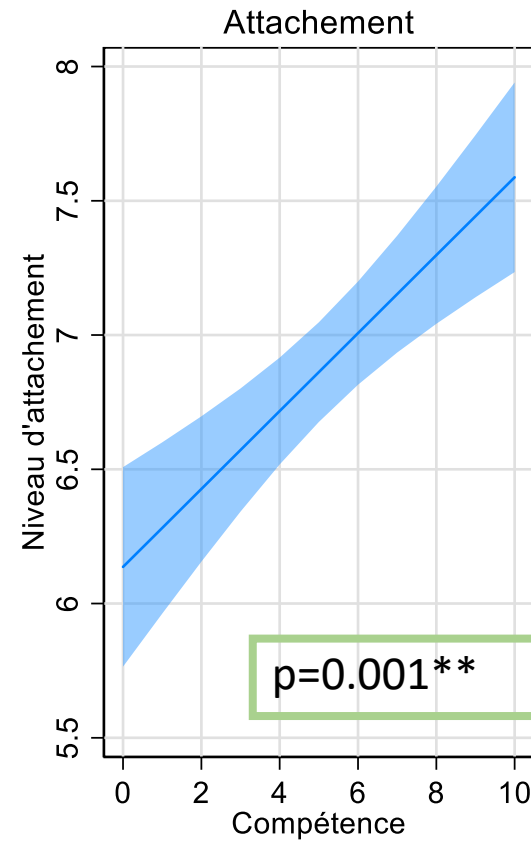
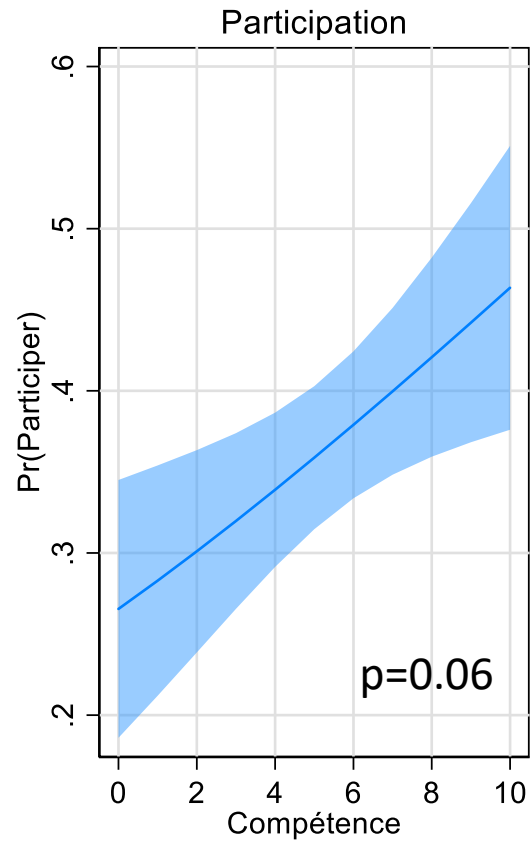
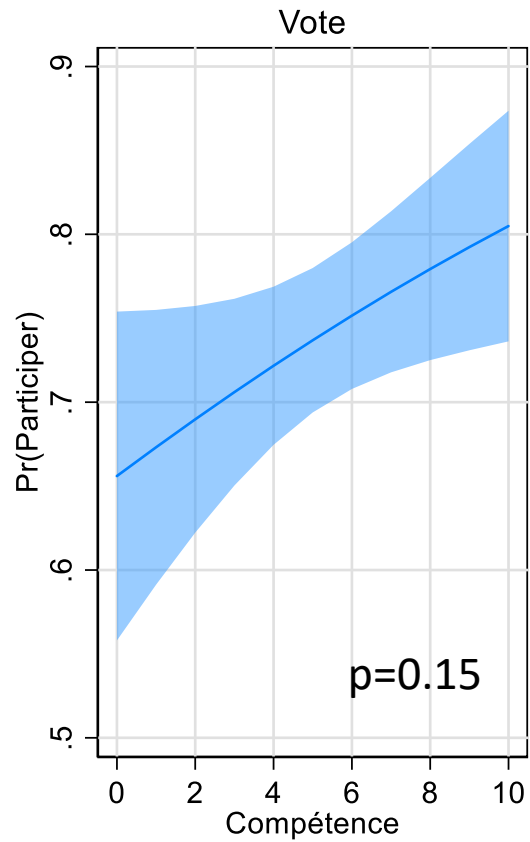
Effets de la compétence sur l'appartenance



Effets de l'usage sur l'appartenance



L'usage, un choix?



Conclusion

- La compétence linguistique est une composante essentielle de l'intégration politique.
 - Significatif pour les quatre variables, même en contrôlant pour l'usage
- Distinction claire entre les rôles de l'usage et de la compétence
 - Compétence associée autant aux avantages fonctionnels que relationnels
 - Usage seulement associé aux avantages relationnels
- Distinction majeure entre l'usage à la maison et dans les activités quotidiennes
- Surprise, même chez ceux qui n'utilisent jamais la langue, la connaissance est importante!

Merci!